

Redacțiunea, Administrațiunea,  
și Tipografia:  
Brașov, piața mare Nr. 30.  
Scrisorile nerubricate nu se  
primesc. — Manuscrisurile nu se  
returnează.  
INSERȚATE se primesc la Admi-  
nistrațiunea în Brașov și la ur-  
mătoarele Birouri de anunțuri:  
în Viena: M. Dukes, Heinrich  
Schalek, Rudolf Mosse, A. Oppel-  
Nachfolger; Anton Oppalik, J.  
Dammner, în Budapesta: A. V.  
Goldberger, Eckstein Bernat; în  
București: Agenția Havas, Buc-  
cursale de România; în Ham-  
burg: Karoly & Leumann.  
Prețul inserțiilor: o serie  
garmond pe o coloană 6 cr. și  
30 cr. timbru pentru o publi-  
citate. Publicări mai dese după  
tarifă și învoială.  
Reclame pe pagina a 3-a o  
serie 10 cr. sau 80 bani.

# GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LIX.

„Gazeta” iese în săptămână di.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 12 fl., pe șase luni  
6 fl., pe trei luni 3 fl.  
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 8 franci.  
Se prenumără la toate oficiile  
postale din țară și din afară  
și la dd. colectori.  
Abonamentul pentru Brașov  
administrațiunea, piața mare,  
Târgul Inului Nr. 30, etajul  
I.: pe un an 10 fl., pe șase  
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.  
Cu dănuș în casă: Pe un an  
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni  
3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a.  
sau 15 bani. Atât abonamen-  
tele cât și inserțiunile sunt  
a se plăti înainte.

Nr. 101.

Brașov, Mercuri, 8 (20) Mai

1896.

## Bismark despre Unguri.

Am arătat erii, cu câtă amărăciune scrie guvernamentalul „Pester Lloyd” despre un articol asupra mileniului, ce a apărut de curând în organul principelui Bismark, „Hamburger Nachrichten”.

Ceea ce supără mai mult pe cei dela foia ungerescă este imprejuraarea, că după a lor firmă credință, articolul foiei germane a fost inspirat de însuși bătrânul excancelar al Germaniei.

Ei cred, că principele Bismark a voit cu această ocaziune să documenteze, că și cu privire la Ungaria și la rolul și poziția ei în monarhia și peste tot în Europa, densul are vederi deosebite de acele ale împăratului Wilhelm II.

Nu tocmai de mult același „P. Lloyd” aducea pe marele cancelar german ca mărturie classică în combaterea afirmațiilor, ce veniau din parte germană și mai ales dintre Sașii ardeleni, că Maghiarii amenință existența națională a Germanilor din statul ungar. Bismark se fi dis, că pentru o mână de Sași nu poate să se strice cu Ungurii etc.

Anul trecut, când a fost sărbătorit Bismark cu ocazia jubileului său, foile ungeresci scriau, că Maghiarii au să-i datorască multă recunoștință, căci politica lui li-a ajutat să potă dobândi ce au dobândit dela 1866 încôce.

Acum, că același Bismark le spune odată și adevărul celor, pe cari i-a protegiat odată așa de mult, încă de pe vremea legiunei lui Klapka, aceștia se obrăznicesc și devin chiar violenți, sciind, că Bismark nu mai dispune aji în cancelaria imperiului.

Nu mai dispune, dér pentru aceea opiniunea publică germană tot dela el își va lua impulsunile în cestuni, cum este de exemplu și aceea a mileniului ungeresc.

Pôte, că bătrânul bărbat de stat simte și puțină remușcare, pentru-că, pe când era la putere, prea a închis ochii, ca să nu vadă nebuniile șovinismului ungeresc, atât de păgubitore altor popore și în special Germanilor aflători în acest stat.

Orî cum ar fi, este interesant să cunoscem din cuvânt în cuvânt următoarele aprețări ale toiei bismarkiane din Hamburg:

„Bucuros le lăsăm Maghiarilor plăcerea de-a visa, în esoposițiunea lor cea cu cetățuele de lemn și cu halele de sticlă între sunetul amețitor al muzicii țigănesci, despre mărirea lor trecută și prezentă; dér totuși am observa, că cele 7¼ milioane de Maghiari nu fac încă nici jumătate din poporațiunea transilvană (17½ milioane), și că influința lor politică și puterea lor răsbotnică pôte căde în cumpănă în Europa numai în legătură cu puterea austriacă”.

„Ungurii, ca și Norvegienii, Irlandesii și alte câte-va popore îndepărtate, sufer de-o prea mare abundență de sentiment național, care-i face orbî în ce privește adevărata lor însemnătate în concertul popoarelor europene. Cât de puțin trage în genere Ungaria în cumpănă etnografică, se vede și de acolo, că nimeni, în afară de marginele sale, nu pricepe limba sa și nici că simte trebuința de-a o învăța. Nu pôte să schimbe nimic în această nici un fel de poruncă riguroasă de-a învăța ungeresc, nici un fel de maghiarizare a numelor de persoane, comune, strade etc., nici un fel de opoziție contra limbei germane de comandă în armată...”

„Numai personalitatea bătrânului monarch este, care în țerile coronei ungare, poliglote și sfășiate de atâtea partide, ține totul la olaltă și stabilește de nevoiă o concordiă. Ungaria în sine, orî cât de mult și

de lărmuitor va face să răsune în lume fanfarele ei asupra existenței sale milenare, fără a se rădîma pe cealaltă Austriă, stă pe picioare slabe și înainte de tôte, are să-și învețe abc-ul politic așa, ca să se nisuescă a se conforma într'un mod mai puțin nemodest ca până acuma construcțiunei artificiale a monarhiei duple”.

„Se scie, cu câtă măhnire Germanii, ca și Slavii Cislaitaniei, au suferit până acuma să fiă loviți peste cap cu cele 70% față cu cele 30% ungeresci la cheltuelile comune. Acesta în curând se va pronunța în mod foarte vedit. *Justitia regnorum fundamentum* — este o sentință, al cărei adevăr are valoare și între Dunăre și Carpați, și a căreia neglijiare înăuntru, ca și înafară, se pôte răsuna mai curând său mai târziu”.

## CRONICA POLITICĂ.

— 7 (19) Mai.

Incă nici acum nu pôte să înghită Maghiarii gălușca primită din partea Sârbilor. Eță ce serie îngâmfatul „P. Ll.” în numărul său dela 16 c. la loc de frunte: „Se înțelege, că nici pe Sârbi nu-i putem săli să ne iubescă, dér fără considerare, că ne iubesc său ne urese, *trebuie să fiă finiți în respect față cu noi*; trebuie să-i facem să înțelegă, că Austro-Ungaria este aceea, care hotărăsece asupra sorții Sârbiei atât în prezent cât și în viitor (!) Este în fine sosit timpul ca să urmărim o astfel de politică balcanică, încât amicii noștri să scie ce au de sperat dela noi, ér dușmanii noștri, ce au de îndurat din partea noastră”.

Mulți dintre principii și reprezentanții pterilor europene deja au plecat la Moscva pentru de-a asista la sărbările încoronării Țarului. Astfel se telegrafază, că prințul Ferdinand al României și soția sa, princesa Maria, au sosit deja alaltăeri în Moscva

și au fost întâmpinați la gară de membri familiei imperiale și de autoritățile publice. Din Sofia se depeșază, că alaltăeri a plecat la Moscva prințul Ferdinand al Bulgariei, însoțit de ministrul-președinte Stoilow. Asemenea tot alaltăeri a plecat și prințul moștenitor italian, ca să asiste la amintitele sărbări.

Soiri sosite din Constantinopol anunță, că guvernul bulgar a declarat Sultanului, că e gata să satisfacă articolului 9 din *convenția dela Berlin*. Articolul acesta stipulează adevăc tributul, pe care are să-l plătescă anual principatul bulgar curții suzerane. Se dice însă, că Sultanul n'a răspuns încă nimic la această declarațiune, deoarece în convenția berlinesă sunt mai multe puncte cari ar fi fost de implinit și din partea Turciei, de aceea lui i-ar pără mai bine să rămână baltă și cestiunea tributului, pe care Bulgarii de 16 ani încôce nu l'au mai plătit.

„Kreuz-Zeitung” anunță, că între Rusia și Italia se observă în timpul din urmă o anumită apropiere, și mai ales de când stă în fruntea guvernului marchisul Rudini. Imprejurarea această e în stare să pună în grijă pe celelalte două state ale triplei alianțe.

## Partida „poporală” între Sârbi și Germani.

Foile guvernului dice despre partida „poporală”, că ea numai între „naționalități”, mai ales între Slovaci, face cuceriri, pe când în ținuturile curat maghiare, oa ca d. es. în „Alföld”, ea nu pôte ocupa teren.

Făță cu aceste afirmări, aderenții partidei populare se silesc acum să dovedescă prin fapte, că partida lor află popularitate și între Ungurii băștinași. Dovadă e chiar „Alföld”-ul, unde până acum s'au arangiat meetinguri și manifestațiuni grandioase în favorul partidei „poporale”, ca d. es. în Abony, Kecskemet și Ciongrad.

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

## Intr'un vagon.

Umorescă. După I. Rosen.

(Urmare.)

„Ajungem la stație. Pausă de cinci minute, strigă conductorul”.

„Poftesce, domnule”, dîseu cătră vecinul meu, și m'am dat jos din vagon. El își ia calabalacul și vine după mine. Fără să-i pese oeva de mine, se duce la vagonul mai de aproape și face semn să se urce în el. Eu după densul. Il prind de mână și-i dico: Ce faci domnule? poftesce”.

„Ce vrei, d-le?”, mă intrăbă el și se încercă să scape.

„N'ai dis, că la stația mai ce-a mai de-aprope...?”

„Mă voiți sui în alt cupeu, firesce așa am dis, mă intrerupe el numai decăt. De-altcum ne mai întelnim. Aici e cartea mea”.

„Imi puse o hârtiă în mână, se urcă în vagon, ér eu mă întorseu la al meu, căci conductorii erau gata. Visaviul meu, deschidënd ușa, veduse tôte întâmplarea mea și ridea așa de frumos și plăcut, încât

trebuia să-mi propun a fi neschimbat, oa să nu cad în greșela vecinului, pe care îl espedasem. M'am trântit în unghiul meu și m'am încercat a descifra cartea viteazului necunoscut. Am reușit a ceti: „Ioan Șoimescu recomandă vin de tot felul”. Rideam în pumni, de sta să-mi sară creerii pentru aventura, ce era să încurce în luptă sângeroasă pe una din cele mai nevinovate ființe, ce un negustor de vinuri. Mi-s'a părut că vecina mea se miră vedëndu-mă ridînd așa dsoadat, decl îi întinseu biletul, sperând, că doră își va da înderépt vélul să-i pot vedé fața, ce mă făcea să fiu așa curios. Dér m'am înșelat. Ea nu 'și ia vélul de pe față și pune biletul frumusel în tașcă, imi întinde mîna și dice: Îți mulțămesc domnule, că m'ai scâpat de acest om superăcios; — Dumneșul meu! Ce mănută... micuță și môle ca de mătasă.... ai fi putut'o stringe... până la învierea morților, și n'ai fi dat de vre'un ouș. Și a-și fi strins'o bucuros, dér ce-și putea închipiui dama despre mine, mi-ași fi pierdut tot creditul ca aperător, și asta nu o voiam pentru tot bunul din lume. Așa m'am mulțamit stringëndu-o foarte puțin și i-am lăsat mănuta, deși imi pără tare réu.

„O! de a-și fi putut vedé ore suride? Și eram atât de sigur, că zimbesce, încât devenii contus, eu Vulturescu eroul invingător din atâtea amoruri. Am tăcut fiind-că nu sciam, ce să dic. Ea însă dîcea să-i mai trecă de urit, căci începü îndată: Unde călătorești d-le?”

„Cătră Viena”.

„Ei bine! Astfel călătorim împreună”.

„Pecat, murmurai eu.

„Așa dér, vă pare réu? mă intrerupse ea Asta nu e prea galant”.

„Pecat, că nu călătorim ziua, și mă încercai a străbate cu ochii prin vélul ei.

„Pentru-oe? întrebă ea, chiar noptea se pôte bucura omul de o societate plăcută, decăt nu poți dormi, după cum mi-se întâmplă mie”.

„Este adevărat, dîseu eu, decăt însă nu veți nimic, precum se întâmplă aici, de unde să-ți iai un sujet frumos de conversare? Aroma unei conversații este schimbarrea feții: trăsurile feții sunt adesea singura busolă a minții”.

„Ah, d-ta vrei să-mi veți fața, dîse ea ridënd, da, veți această a voit'o și acel îndrăsneț, de care ne-am scâpat acum”.

„Și el a vrut această? o întrebai con-

fus. O! Eu nu vreau. Ce mă interesază fața d-tale”.

„Risul ei îndată imi dovedi, că am spus o nebuniă. Trebuia să mă coreg. Astfel am început de nou: „Nu rideți domnișoră”.

„Sunt veduvă răspuse ea”.

„Așa-dér nu rideți stimată domnă, din contră trebuie să vă asigur, că fața d-vastră mă interesază foarte mult, și m'ați îndatora mult, decăt mi-ați permite să o pot vedé câte-va clipite. Cel puțin, oăt călătorim împreună”.

„Acesta nu-ți pot permite, domnul meu, dîse ea veselă, și pentru-oe? Ce va folosi, decăt-ți place orî nu-ți place fața mea? Decăt-ți place mă vei linguși și mă vei supăra, de nu-ți place, vei adormi și érá nu-mi cade bine. Mai bine să fiu necunoscută. Atunci la tôte întâmplarea vei profita”.

„Decăt însă te-aș linguși cu tôte că ești acoperită cu voal?”

„Nu poți să o faci, mă parodieză ea, îți lipsesce sujetul”.

„Se cercăm, răspusei eu cam iritat. O! m'ași puté și înamora în d-vastră, ba v'aș puté lua chiar și de soț”.

Joia trecută încă s'au arangiat două meetinguri grandioase în „Alföld“, anume unul în Kun-Szt.-Märtn și altul în Apatin.

La adunarea din Apatin a fost de față și contele Ferdinand Zichy. În discursul, prin care a deschis adunarea, Zichy duse între altele: „Trebuie să mulțumim lui Dumnezeu, că în această patriă au putut să trăiască în pace timp de o mie de ani oștătenii de diferite naționalități ai acestei patrii, aceste brave și patriotice popoare de rasă maghiară, germană și slavă“. După acestea desfășură programul partidei, care, cum șcim, culminează în revisuirea legilor politice bisericesc.

După Zichy, care a vorbit în limba maghiară, urmă o vorbire în limba sârbă: cu, rostită de preotul sârb Kuluncich. El vorbi despre sarcinile, ce apasă umerii poporului, în schimbul cărora nu se bucură decât de-un singur drept, — dreptul electoral, dăr și acesta în măsură de tot restrinsă.

La urmă vorbi în limba germană deputatul dietal Zelenyak, care arată, ce este libertatea, indemnând poporul să lupte pentru redobândirea libertății conștiinței.

„Akkotmány“, organul partidei „poporale“, publică aproape în fiecare zi rapoarturi și corespondențe, din care reese, că în adevăr această partidă nu fără motiv pune pe griji serioase pe cei cu liberalismul jidano-maghiar, deoarece ia un avânt din ce în ce mai mare.

### Limba noastră și dreptul său.

Sub acest titlu „Gazeta Bucovinei“ a publicat un șir de articoli, în cari sunt espuse toate fazele, prin cari a trecut și trece lupta Românilor bucovineni pentru conservarea și validitatea limbii române în viața privată și publică de acolo. Etă cuvintele, cu cari se sfârșesc acea seriă de articoli:

Un glas mare și puternic, dictat de geniul unui întreg popor, ne strigă și ne conjură:

Români bucovineni! A sosit acum timpul, ca tot într'un gând și conduși de sfințenia aceluiași mare și scump ideal, număr la număr să puneți cu toții, și cu serioșitatea impusă vouă de importanța cauzei: să căutați acum prin toate acțiunile voastre, ca stăpâni să deveniți pe ceea-ce a-ți redobândit! Să stăruți acum mai mult decât ori-și-când pentru conservarea și asigurarea tot mai intensivă a dreptului limbii voastre, reședat ați la locul, ce atât de mult vi-l'au reclamat marile interese ale poporului, legea firii și legea omenescă!

Voi, comune, corporațiunii, familii și singuratici! Aflați acum, că timpul scuselor și al tăgăuirilor nu mai are loc, el aparține ați trecutului! Scrieți acum, mai

ales acum scrieți românește și numai românește! Toată corespondența voastră între voi și cu toate oficiile din țară: în limba românească, și numai într'înșea, aveți să o purtați de-acoi încolo tot-deuna și în toate daraverile voștre!

Greutăți și piedeci serioase de-acoi încolo n'aveți să mai întâmpinați, și decât ele tot se mai ivesc, acelea nu pot se fi piedeci și greutăți, ci numai apucături birocratice, cari lesne se pot sufoca, și ele trebuie să fiă sufocate!

Înainte dăr și tot înainte, cu curagiu și fără șovăire; cu bărbăția și cu văpaia zelului, faceți-vă datoria! Dela voi și dela vrednicia voastră depinde alternativa: Său păstrați cu scumpătate ceea-ce al vostru este, și dreptul limbii respectat veți stăruți să fiă tot-deuna la locul ce i-se cuvine, pentru-ca în al vostru specific element să trăiți și să vă susțineți neamul, său vă prăpădiți cu țile și apuneți pentru tot-deuna din șirul popoarelor!

Alegeți acum! Dăr, alegând nu uitați nici-odată glasul poetului nostru, care mai ales vouă vă sună, când țice: „Vorbiți, scrieți românește, pentru Dumnezeu!“

### România și mileniul.

Sedința Camerei române dela 24 Aprilie v.

Ionel C. Grădișteanu (continuând): Eu presupun, că n'ar mai fi nimic astăzi între noi și între Unguri, presupun că faptele de acum 1.000 de ani, cari sunt faptele cele mai dureroase ale istoriei neamului nostru, căci numai din cauza descălcărei Ungurilor în Europa s'a rupt coesiunea neamului românesc, presupun, țice, că aceste fapte ar fi fost uitate și că astăzi alte relațiuni de interese ne ar lega strins cu Austro-Ungaria, totuși cred că la aceste serbări n'am fi avut cuvânt ca să fim reprezentați; căci ori-care ar fi relațiunile în cari suntem astăzi, aceste serbări reamintesc un desastru al naționalității noastre, și cred că nimeni nu ar fi putut să ia în nume de rău abținerea aceasta, fiind-că este un lucru care s'a întâmplat adesea în relațiunile dintre deosebitele state.

Germania, D-lor, a serbat și ea aniversarea întemeierii imperiului german. Ei bine, vă puteți închipui D-văstră, că Franța ar fi putut lua parte la aceste serbări? Și chiar când s'ar fi uitat în Franța întâmplările nenorocite dela 1870, chiar când ar fi trecut mai multe veacuri de atunci, cu toate acestea de sigur că Franța n'ar fi putut lua parte, fiind-că aceste serbări reamintean rebeldul dela 1870 și înfringerea dureroasă dela Sedan.

Mai mult, D-lor, la 1875 Austria, vecina noastră, a serbat la Cernăuți centenarul, adecă 100 de ani dela alipirea Bucovinei de Austria, și au trecut 100 de

ani de atunci, de și noi nu suntem iridențiști și nu revendicăm Bucovina dela Austria, cu toate acestea oine s'ar fi găndit să reprezinte România la serbările centenarului alipirii Bucovinei de Austria? De fapt, acolo, nici n'am fost invitați, și bine s'a făcut că nu ne au chemat la acele serbări, căci în adevăr nu puteam merge.

Cu mileniul, de și este vorba de faptele mai depărtate, eu cred că cazul este cam identic, și că fără să turburăm întru nimic relațiunile noastre cu monarhia vecină, foarte bine putem să ne abținem de a lua parte, cum a făcut un alt stat mai puțin puternic de cât noi, cum a făcut mica Serbie. Citez acest exemplu al Serbiei fiind-că mă aștept la vecinica obiștăne întemeiată pe slăbiciunea și micimea noastră ca Stat. De câte ori s'a seversit veri un fapt care nu este tocmai compatibil cu demnitatea noastră națională, meru s'a invocat că suntem mici. Ei bine, etă un stat mai mic de cât noi care nu s'a sfuit a ține la demnitatea sa națională mai presus de toate.

Ceea ce vrăm să susținem, D-lor, este că faptul de a lua parte la mileniul Ungurilor este mai mult decât ceea ce cereau cuviințele internaționale, pe care suntem dator să le păzim. Faptul de a merge la mileniu este un act de prieteșug de gentileță, ca să țice așa, față de Unguri, căci n'am fi fost dator să-l facem din punctul de vedere al stricte corectitudinii internaționale. Deacă dăr era vorba de un act de bună-voință, de gentileță, voi întreba: avem cuvânt să facem un asemenea act față de Maghiari? O! D-lor, de sigur că nu; căci întru nimic nu s'a schimbat situațiunea fraților noștri de dincolo, întru nimic nu s'au schimbat simțimintele Maghiarilor față de dănsii și de noi, și nici simțimintele noastre față de Maghiari. Și față de această situațiune deschimbată a cestiunei naționale noi trebuie să păstrăm o rezervă mai mare și să ne abținem de a lua parte la asemenea serbări.

D-lor, că situațiunea Românilor de dincolo este un ce de care trebuie să ținem seamă ca Stat românesc, acesta e un lucru care nu are nevoie de a fi dovedit, e un lucru pe care nu-l susținem numai eu; acesta e un lucru pe care l'a susținut cu multă tărie și D. ministru de externe când era în opoziție. D-sa nu a susținut numai acesta, D-sa a mers mai departe: a susținut că nu numai trebuie să stăm în rezervă față de unguri, dăr că trebuie chiar să ridicăm glasul contra lor, ca să-i aducem la simțiminte mai umane față de frații noștri. Și când susținea D. ministru de externe acesta, nu vorbea numai de națiunea neoficială, vorbea de guvernul țerei de atunci pe care l'invocă ca nu r dică glasul pentru Români de dincolo.

În adevăr, în discursul pronunțat la Orfeu în ziua de 25 Septembrie 1894, D. actual prim-ministru țicea: „Cestiunea națională în regat a ajuns acum la un punct în care cu toți vedem că nu e posibil un guvern în țera noastră care să ne țice: Să lăsăm pe Maghiari să maghiarizeze în pace pe Români din Ungaria, să nu ridicăm glasul ca nu Maghiarii să se supere și să între guvernul în incurcătura.“

Ei bine, D-lor eu țice și astăzi cum țicea odinioară D. prim-ministru, cu deosebire că eu îi ceream mult mai puțin: îi ceream numai să se abțină și să nu trimetă reprezentantul nostru dela Viena la Buda-Pesta, de tēmă ca să nu între guvernul în incurcătura.

Tot D. Starza țicea: cei care cred că prin sfiaș și prin tăcere se pot strecura, greșesc; căci, tăcând numai glasul acelora cari cred că pot chinui pe Români vor fi audiți, și e de temut că nu după mult timp vom plânge asupra ruinelor românești din țera uugurească și greu vom răsufla atunci și noi aci în regat.

Trebuie, mai ales noi, să țicem cuvântul nostru, pentru ca împăcarea dintre Români și Maghiari să nu fiă numai un simulacru de împăcare și noi să fim instrumentul care duce pe Români la căsăpia maghiară.

Ei bine, de atunci este abia un an și jumătate și cu toate acestea ce schimbare astăzi! Quantum mutatus ab illo, d-nule Sturdza. Nu numai că d-l ministru de externe păstrează tăcerea, dăr d-sa nici nu se poate abține de a trimite pe reprezentantul țerei la deschiderea serbărilor mileniului. Și nu numai atât, d-l ministru de externe, printr'o schimbare la față uimitoare, căci d-sa pare a fi fost aproape proroc, face tocmai ceea ce învinovătea pe adversarii săi politici că vor să facă, adecă să stărnescă destinări între Români de dincolo, pentru ca astfel să pōtă îngropa mai bine cestiunea națională.

(Va urma.)

Serbarea țilei de 10 Mai în România: Etă programa oficială a serbarii:

I. În reversatul zorilor 21 tunuri vor anunța Capitala solemnitatea țilei.

II. La 10<sup>1/2</sup> ore dimineața se va celebra la Metropoie un Te Deum, în prezența d-lor miniștri, d-lor senatori și deputați, înalțelor curți de casațiune și de compturi, corpului profesoral, curților și tribunalelor, d-lui primar cu consiliul comunal al Capitala, camerei de comerț, înalților funcționari ai statului și d-lor ofițeri din armata permanentă, teritorială și din rezervă, cari nu vor fi sub arme.

III. Armata va fi așezată pe strade și pietele între Palat și Metropoie.

Elevii școlii normale, ai societății pentru învățatura poporului român și ai școlii normale de institutori vor fi înșirați pe ambele părți ale Bulevardului Elisabeta.

IV. Pornirea dela Palatul din Bucuresci a M. M. L. L. Regelui și Reginei, spre a asista la Te Deum, se va anunța prin 101 tunuri.

V. La 11<sup>1/2</sup> ore M. M. L. L. Regele și Regina vor primi deflarea pe Bulevardul Universității, înaintea statuei lui Mihail Viteazul, în ordinea următoare: 1) Elevii școlilor arătate mai sus, cu drapelele lor; 2) Armata.

VI. Dela orele 8 s'era musicile militare vor cânta în grădinile și pietele publice.

Registrele de înscriere la M. M. L. L. Regele și Regina vor fi deschise la Palatul din Capitala.

VIII. În asea țice, la orele 10<sup>1/2</sup> dimineața se va celebra un Te Deum în toate comunele urbane și rurale din țera, la care vor asista autoritățile locale.

D-nii prefecti vor primi, în reședințele județelor, felicitările autorităților civile și militare și ale orașenilor.

În acele reședințe d-nii prefecti, în înțelegere cu primarii și șefii garnisonelor respective, vor regula modul serbării acestei țile.

### SCRIRILE ȚILEI.

— 7 (19) Mai.

Liga din Galați a serbat Duminecă aniversarea adunării naționale din 1848 a Românilor din Transilvania. Serbarea s'a început prin un Te-Deum oficial la catedrala Sf. Nicolae. De aici o mulțime enormă cu drapele s'a dus la Grădina Plohl, trecând în procesiune impozantă prin stradele principale ale orașului. La grădina mai mulți vorbitori au arătat însemnătatea dela 3/15 Mai, și au pledat în contra mergerei Românilor la Mileniu.

Turburări pentru o cocardă maghiară. În comuna croată Susak, din apropierea orașului Fiume, acată fiica unui servitor dela căile ferate, în ziua festivă milenară, o cocardă națională maghiară înfr'o ferestă a locuinței lor. Vădând poporul cocarda, încep să se aduna cu grămada înaintea ferestrei, injurând colorile naționale maghiare și pe Unguri. Într'aceea venind și poliția la fața locului provocă pe tatăl fetei să ia jos cocarda din ferestă, ca să nu se facă turburări și mai mari. Când dispărut cocarda, mulțimea erupse în strigate de „zsvio“ și se impraștia. Se pōte vedea cât de mare simpatia nutresce și poporul croat față cu tricoulul maghiar!

— 0 —

Procese pentru „agitare“. Cetim în „Tribuna“: Mercuri în 8 (20) l. c. se va pertracta în Sibiu procesul pentru pretinsă „agitare națională“ intentat deja din

„Incet, incet, numai d-le, răspunde surizând ângerașul meu, dăr nu vei face un roman în vagon?“

„Cum nu? Asta este nou, interesant. Mie îmi place, ce e interesant. Se încercăm.“

„Cum voiesi să începi? întrebă ea. Să ne închipuim, că amândoi suntem într'o societate. Dai cu ochii de mine și îți cam plac.“

„Să te ved adecă, țice ea glumind. Bine, continuă după-ce privi la mine, nu ești urit.“

„Domnia-ta mergi la o amică și apoi întreb: cine este acel bărbat interesant?“

„Așteptă, așteptă mă intrerupse ea. Nu vorbim de interesant. Eu întreb cine e acel tinăr cam frumușel?“

„Amica acosta, continuai mai departe o suplinesc eu. Ea e una dintre acele prietene bune, care vorbesce bucuros de rău, și are numai acel interes ca să vorbescă, mai mult cu intenția rea decât bună. Vă este amică bună și vă spune: tinărul acel interesant este V. Vulturescu, proprietar, cu stare bunșoră, îi plac petrecerile și e cam risipitor. Și decum-va nu-și capetă o soție, care să-l ia de scurt, își va prăda

totă averea. D-ta, firesc, îți închipuesci, că ai fi o astfel de soție.“

„Pardonéză-mă, asta nu mi-o închipuesc, răspunde dama, la așa ceva nu gândesc de loc, ci întreb mai departe: ce inimă are tinărul? Amica calumnitore, desigur îmi va spune adevărul.“

„Se înțelege, răspunde. O Dumneșule! esolamă ea, inimă, inimă are mai mult, decât e de lipsă. E tare simpatic. Îi fug ochii în toate părțile, și, deși nu se știe până acum nimic de el, totuși se vorbesce foarte multe. Se țice, că ar fi tare intim cu actrițele, și o Dumneșule! Se știe, că acestea nu sunt sfinte.“

„Amica cea bună, adevărat, că are intenția rea, decât nu vorbesce adevărul, răspunde ea cu șic. Ce ați răspunde la vorbele ei, d-le Vulturescu?“

„Cam așa e, stimată dōmnă, i-am răspuns încrucșându-mi mâinile. Am stat în multe relații de amor, dăr n'am iubit nici-odată... astăzi simțesc mai întâiu, ce este amorul și, decât nu v'am cunoșcut mai de mult, vă rog să mă scușati.“

(Va urma.)



mul trecut d-lui profesor seminarial Dr. Petru Span, din cauză că cu privilegiul unei intruniri agricole în Talmaciu, ținută în anul trecut, rostise o vorbire foarte instructivă cu colorit național. Susținătorii acusei sunt gendarmii, și tot ei sunt și martorii fasionatorii împotriva d-lui profesor Dr. Span. Toți ceilalți martori citați și ascultați până acum au fasonat în contra acuzelor ridicate de gendarmi. La pertractarea finală de poimăne însă nu sunt citați dintre martori, decât numai gendarmii. Astfel vom asista la pertractarea unui proces excepțional și unic, prin care, decât se va aduce sentență osânditoare, se batjocuresc în cel mai plastic mod principiile de drept și de moralitate.

— La 19 Mai se va pertracta procesul de presă intentat d-lui George Borțoș din Băița, pentru 5 poezii din volumul lui tipărit în Blășiu. Acusa e susținută de procuratură pe baza §-ului 172 și 174 pentru următoarele poezii: Dor de Seghediu; Dor pe Vaț; Stai Române în picioare; Marturului; Timpul trecut. Domnul Silvestru Nestor, prof., prefect al tipografiei Seminarului din Blășiu, înoc este acusat pentru transgresiunea prevedută în §-u 134 din procedura penală de presă de la 1852.

— Fidanțare. D-l Corneliu Lengyel de Bagota din Eperjes și d. Gabriella Rátonyi de Adorjan din N. Szöllös își anunță fidanțarea lor.

— „Atentatul“ dela Bocea. „Bud. Corr.“ primesce din Lugos soirea, că în ziua de 10 Mai, petrecând o societate de inteligență (ii pune cu numele) din Bocea, în liber, inspirată de vin aceștia ar fi început a cânta „Să fii România“ și ar fi ars un steaguleț național maghiar construit din hârtie. La întorcere în oraș ar fi mai ars și rupt două steaguri maghiare. Autoritățile numai decât porniră cercetare, până acum însă nu se putu constata nimic.

— Alegerea noului episcop sârbesc dela Vršet. În Carloveț s'a intrunit eri sinodul electoral sârbesc, care va avé să alégă pe noul episcop al Vršetului. Se crede, că vor fi candidați Gavril Zmejanović, Antoniu Janović și Mitrofan Sević. Ungurii sperază, că va reeși Zmejanović, care este agreatul guvernului.

— Răspuns potrivit. În Bistrița, când s'au ținut slujbele pentru tãmbăului dela Budapesta, întrebă un patriot maghiar pe un țeran român: „Ei! Rumun, de ce nu mere și voi la biserică astăzi sãrbãtore!“ — „Ce sãrbãtore?“ — „Astăzi est o mie de ani, de când venit noi Unguri aici.“ — „Așa? Apoi noi n'avem lipsă să ținem sãrbãtore, că noi suntem de aici.“

— Memoriu și contra-memoriu. Cetim în „Epoca“: O delegația a macedonenilor din Bucuresci, profitând de sosirea lui Apostol Mărgărit, va presenta în curând M. Sale Regelui un memoriu asupra cestiunii macedonene și asupra școlilor române din Macedonia. Se afirmă, că și Apostol Mărgărit va înainta M. Sale un memoriu, prin care va căuta să se apere de acuzațiile ce i-se aduc.

— Descoperirea unei noue bande falsificatoare de bani. Din Timișoara se depeșeză, că gendarmeriei de acolo i-a succedat să descopere o nouă bandă de falsificatori de bani. Falsificatorii lucrau în comuna Vinga și afacerea decurgea în stil mai mare, decât a bandelor de falsificatori prinși până acum. În locuința unui Bulgar, cu numele Rona Russenow se află mai multe mașini engleze pentru baterea monetelor, apoi 126 kgr. de un metal proasrat din Londra, și peste 800 de corone bătute gata. Intrăga bandă de falsificatori a fost prinsă și deținută.

— Programă sãrbãrei milenului în seminarul român gr. cat. din Oradea mare, despre care ni-s'a raportat în numărul trecut de Duminecă, și care

este a se datori zelului „patriotic“ al faimosului canonic și director seminarial Laurán, este următoarea:

„Hazánk ezredéves ünnepségei alkalmával 1896 május hó 17 d. e. 10 és fél órakor házi ünnepélyt rendez, melynek sorrendje a következő:

A) 9 órakor a város olaszú gr. cath. templomban „Te deum“-mal: egybekötött szent mise. — B) 10 és fél órakor a gör. kath. seminarium nagy termében:

1) Szt. lélek segítségül hívása (Egyházi Ének); 2) Megnyitó beszéd tartja: Dr. Laurán Agoston (!) 3) „Hymnus“ férfinegyes, éneklí a képezde dalárda. 4) Ünnepi értekezés tartja Busilla Szever IV é. k 5) „Hazám“ Lévy Mihálytól szavalja Görög Gergely II. é. k.; 6) „Szózat“ férfinegyes, éneklí a képezde dalárda. 7) „Záró beszéd“ tartja Dr. Laurán Agoston. 8) A boldog szt. Szűznek Magyarország védasszonyának dicsőítése.

### In atențiunea aspiranților de cadeți.

În școala de cadeți pentru artileria, în Viena, se vor primi cu începutul anului școlastic viitor în cursul I. tineri, cari vor intruni următoarele condițiuni:

Trebuie să fiă cetățeni austriaci sau ungari ori supuși bosniaci-herțegovineni, cari posed calitățile corporale pentru creșterea militară; apoi pot produce testimoniu despre absolvarea a 4 clase inferioare ale unui gimnasiu sau ale unei școle reale; sunt în stare a depune un examen de primire mulțamitor; și la 1 Septembrie au etatea de 14—17 ani.

Nu se recere clasificățiune destulătoare din latină și greacă.

Didactrul este: pentru fii de soldați în activitate 12 fl.; pentru fii oficerilor în rezervă și celor pensionați, precum și ai funcționarilor de onte și de stat 80 fl.; pentru toți ceilalți 150 fl. pe an.

După absolvarea a 4 ani în această școală de artileria, tinerii vor primi calificarea de-a intra ca cadeți în artileria și a frecuenta ca oficeri institute mai înalte.

Spesele intertenției elevilor, afară de spălatul hainelor, le pòrtă etatul militar.

Cererile pentru primire sunt de a-se înainta cel mult pãrã în 15 August comandei școlei de cadeți pentru artileria, în Viena (arsenal).

Date mai detaliate se pot afla în prescriptele pentru primire în școlile de cadeți din monarchia.

### Din țera Oltului.

Șercaia, Mai 1896.

În nr. 94 și 97 din acest an ai „Tribunei“ se scrie despre activitatea societății de dilențați „Progresul“ din Făgăraș, al cărei zelos președinte acum de 2 ani este d-l Dr. Ioan Șenchea. Noi cei din provincia suntem declarați de „indolenți și reci față de cestiunile culturale românești și față de entuziasmul sentimentelor naționale“ și se dice, că suntem într'o „condamnabilă apatie“.

Față de acesta imi permit o mică observare. Adunarea departământului Asociațiunii, ținută ani trecuți în Șinca-veche și pòte și în alte locuri, cu un rezultat, ce pòte nu l'a arătat Făgărașul mai noi-odată; apoi impregiurarea, că noi cei dela sate după posibilitate mai tot-deuna am luat parte și la convenirile și reprezentațiunile date în centru, dovedesc, că acesta aserțiune nu este tocmai la locul său.

Până vedem, că este ordine, participăm, și bucurosi contribuim cu crucerii noastre la înaintarea scopurilor culturale; dăr așteptăm apoi, să știm la timpul său, că spre ce scop se întrebunțeză contribuiriile noastre.

Pe la începutul lunei lui Mai 1894 a dat „Progresul“ în Făgăraș o reprezentațiune teatrală, la care au participat destul de mulți și din provincia. Însă în rest-timp de doi ani, de atunci și până acum de curând, „Progresul“ după cum se știe, n'a ținut nici o ședință a comitetului, nici adunare generală și nici nu s'a dat socotă despre venitele frumoșe încasate cu

acea ocaziune și despre întrebunțarea lor. Apoi, după cum se vede și din „Tribuna“ și știm și noi cu toții, s'au mai dat încă tot în acel an, de oătră studenți, nisce reprezentațiuni tot în favorul „Progresului“ și, paremi-se, și în favorul reuniunii femeilor. S'a vorbit mult, oă s'a spesat fără de cale pe beuturi din venitul acelor reprezentațiuni. Cu o ocaziune s'a putut vedé, oă mai la urmă se plătea berea cu butoiul. Apoi este cunoscut publicoului, că studenții dilențați au fost purtați în Făgăraș noșți dearëndul prin birturi și li-s'a plătit și din venitul reprezentațiunilor. Ba odată li-s'au tradus pe unguresce și biletele de invitare fără soirea lor, față de ce studenții au protestat în diare.

Cum vine, de ast-fel de socoteli s'au dat și s'au censurat numai acum după doi ani? Așa ceva de sigur numai în Făgăraș se pòte întâmpla, mai dându-le pe de-asupra și laude luminaților și zeloșilor conducători, cari s'au făcut culpabili în așa mod față de societate.

Ce a făcut inteligența, bărbații noștri mai serioși din Făgăraș, ca să nu se repete în viitor ast-fel de lucruri ne-ertate?

La noi, că suntem la sate, și totuși nu se întemplă și nu se pòte întempla așa ceva Dòmne ferește. Ne bucurăm când auzim laude despre cineva, dăr dorim, ca laudele să fiă întemeiate pe vrednicia, căci alt-fel ele mai mult demoralizează, decât moralizează societatea. Dela d-nii conducători ai „Progresului“ noi dorim, ca în viitor să-și dea socotelile pentru fiă-care reprezentațiune la timp și fără amânare. Aceștia o așteptăm și noi, cei din provincia, și credem, că ne vor da dreptate zeloșii și luminații din Făgăraș, căci la din contră ei suat, cari răuân și mai departe, mai mult ca indolenți și nu prea vor pute conta la încrederea și sprijinul nostru. De alt-fel nu prin atacuri și ofensări se pot consolida stăruile noastre sociale.

S.

### SCRIRI ULTIME.

Budapesta, 18 Mai. „Fremdenblatt“, organul ministeriului de esterne austro-ungar, în numărul său de astăzi enunță, că, ce privesce vătămarea steagului maghiar, guvernul sârbesc a dat totă satisfacția, pe care a cerut-o guvernul austro-ungar. Raportul Austro-Ungariei cu Serbia, dice „Erdbl.“ nu basază singur numai pe acea satisfacția, ci atárnă dela atitudinea generală, pe care o observă Serbia față cu monarchia noastră. Cu alte cuvinte, „Erdbl.“ privesce vătămarea steagului maghiar ca o cestiune cu mult mai secundară, decât ca ea să fiă dătătoare de ton pentru atitudinea politică generală a monarchiei austro-ungare.

Budapesta, 18 Mai. La bursa de aci a fost astăzi o derută considerabilă. Cursul hârțiilor a scădut în mod rapid. Mai mult au suferit acțiunile creditului ungar și a fabricii de fier din Rimaurany. Peste tot hârțiile de valóre au scădut cu câte 3—4 fl., ba unele chiar cu 5 fl. Domnesce dispoziția foarte deprimătoare.

Viena, 18 Mai. Archiducele Carol Ludovic a fost împărțit astăzi cu taina cea din urmă. Călătoria Arch. Victor Ludovic la Moscva a trebuit să fiă amânată. Arch. Francisc Ferdinand, presuntivul moștenitor de tron, este așteptat în fiă-care moment. Imprejurimea bătrânului archiduce muribund este foarte deprimată, deore-ce în tot momentul pòte urma catastrofa.

Viena, 19 Mai. Archiducele Carol Ludovic a murit astăzi la 7 ore a. m. Majestatea Sa a petrecut totă noaptea lângă patul muribundului.

Carloveț, 19 Mai. Archimandritul Zmejanović, agreatul guvernului, a fost ales episcop al Vršetului.

### Mulțamită publică.

Dòmna și Domnul Locotenent Iliescu din regatul României a eternizat memoria decedaților lor părinți Manea Stoia și soția Maria n. Șeitan ambii din Săcele, prin dăruirea fondurilor școlare dela Bisericile din Satulung ST. Archanghel și S. Adormiri cu câte 100 fl. v. a. Pentru această faptă de inimă și creștinescă primescă nobilii donatori mulțamita și recunoștința poporului nostru.

\*

Comitetul parochial din Satulung SS. Archanghel aduce prin această tributul recunoștinții sale față de dâmnii fii ai poporului nostru din regatul român, cari au sărit în ajutorul reînnoirii zidului Bisericii și școlei cu următoarele sume: D-l Stefan Nistor 50 lei, Alecsandru Stănculescu 25 lei, G. Com. Stoian 27 lei, Ioan G. Popa 20 lei, și Stef. Miculescu 5 lei.

Satulung, în 7 Mai 1896.

Pentru com. paroch. Romul Verzea, președinte.

### DIVERSE.

#### Monitorul oficial al Regelui Menelik.

Regele Abesiniiei aprețiează foarte mult cultura europeană și se silence, pe cât pòte, să-o și introducă în țera sa. Pasul mai nou întreprins în direcția această este înființarea „Monitorului Abisinian“, care de aci încolo va figura ca organ oficial al țerei sale. Noul monitor abisinian, care de-oamdată apare la două săptămâni odată, este redactat de Franciscul Mondon. În primul număr, care a apărut deja, în loc de articol de fond, este portretul lui Menelik, ér de desubt împărțășirea, oă Majestatea Sa se simte bine și dorește tuturor supușilor săi sănătate. Urméază apoi sciri din țera și streinătate, cari sunt înșirate pe scurt și fără nici o comentare politică. Menelik e adecă de principiu, ca supușii săi să judece evenimentele cu mintea proprie și să nu fiă influențați din partea nimănui.

### Literatură.

În tipografia Seminarului gr. cat. din Blășiu a apărut: „Manual de stilistică pentru clasa IV și V gimnasială, preparandii, școala reală, școala superioară de fete ș. a. precum și pentru privați, de Ioan F. Negruțiu, profesor. Edițiunea II, revédută și îndreptată după planul ministerial“. — Form. mare 8° de 272 pag. Preț 1 fl. 30 cr. — Buna primire, de care s'a bucurat edițiunea primă, este în sine o dovadă pentru valórea acestui manual, care acum se presentă corectat și îmbunătățit, fiind introduse în text, pe lângă exemple, și unele modele, ér în partea din urmă un tractat de stilistică practică, foarte de mare ajutor pentru introducerea tinerimei în cunoșterea și stilizarea tuturor scrisorilor, cari vin mai des înainte în viața practică.

\*

Metodă de violă, de Robert Klenck, profesor la conservatorul din Bucuresci, — lucrare aproba ca carte didactică din partea ministeriului din România. Ceice cunosc notele și sunt inițiați cât de puțin în ale muzicii vor găsi în acest prețios studiu musical al d-lui R. Klenck un povățuitor de mare valóre, care-l va face să-și desvólte și îmbogățescă cunoscințele musicale prin un metod practică și ușor. Lucrarea constă din 6 caiete și se pòte procura și dela librăria N. Ciurcu din Brașov.

\*

A apărut „Gramatica Germană“ teoretică-practică pentru usul tinerimei române de Sava Popović-Barcianu. odin. paroch ortod. răsărit. în Reginari, asesor consist. metropolitan și archi-diecesan școl. etc., decorat cu crucea cu corónă de aur pentru merite. Edițiunea a cincia, revédută și complectată de Dr. Daniil Popović-Barcianu. Sibiu, tiparul „Institutului tipografic“, 1896. — Un op foarte voluminos, cuprindénd 432 pag. format mare 8°, plus o prefață de vre-o șapte pagine. În partea din urmă se află și un dicționar de vre-o 24 pag. Un exemplar costă 1 fl. 40 cr.

\*

Stilul în artă de Hans Seb. Schmid, pictor și sculptor din München, 1 volum de 164 pagini 8° Nr. 20—21 al *Bibliotecii de Popularizare*-editura Samitca, Craiova, — cu 41 tabele litografice, cuprindând 194 ilustrațiuni foarte reușite, 60 bani; ediție legată englezește 1 leu. Cu traducerea acestei broșuri, Biblioteca de Popularizare aduce un serviciu neînchipuit de mare profanilor, industriașilor, elevilor și în genere amatorilor de artă. În această broșură se găsesc espliate în terminii cei mai populari toate trăsăturile fundamentale, după cari ori-cine poate deosebi cu cea mai mare înlesnire diferitele stiluri începând dela cel egiptean până în prezent. Afară de acesta, aproape 200 ilustrațiuni explicative ajută și ușurează cu succes priceperea desăvârșită a explicațiunilor cuprinse. Amatorii de artă, cari n'au avut timpul necesar unui studiu special, profanii cari ar dori să priceapă, studenții, elevii de licee, meseriașii, cari pot trage folose mari din aceste cunoștințe, femeile și fetele, cari în aranjarea mobilierului în casă au dîlnic nevoie de elementele stilului artistic, toți vor găsi în această scriere o călăuză, un sfetnic de neprețuit. Recomandăm cu deosebită stăruință tuturor această broșură de valoare, apărută în zilele acestea. *Cumpărătorii acestui volum primesc ca premiu cu preț redus interesantul volum „Priveliști din viață”, al regretatului poet Traian Demetrescu.*

În tipografia diecesană din Caransebeș a apărut: **Elemente din teoria muzicii** pentru institute pedagogice și școli medii de *Antonie Sequens*, profesor de muzică la institutul teologic-pedagogic din Caransebeș. Tom. 8° de vre-o 90 pag. Prețul 50 cr. De vânzare la Librăria Diecesană din Caransebeș. — Nu mai e trebuință să spunem, că lipsa unui manual de felul acesta a fost foarte simțită la noi, mai ales astăzi, când atâți preoți și învățători harnici se lilese a introduce cunoștința artei muzicale și în mijlocul progresului nostru. Manualul d-lui Sequens e merit a fi de mare ajutor în special pentru conducătorii corurilor noastre de plugari, în a căror atențiune recomandăm cu totă căldura această lucrare.

La móră se numesce o mică, dér frumósă novelă din popor, scrisă într'un stil plăcut și ușor de d-l *T. Simtion*. A apărut

în tipo-litografia N. D. Miloșescu din Tergu-Jiu în România și costă un esemplar, de 61 pag. numai 30 bani (15 cr.)

**Cursul la bursa din Viena.**

Din 18 Maiu 1896.

Renta ung. de aur 4%	122.75
Renta de corónu ung. 4%	99.—
Impr. căil. fer. ung. în aur 4 1/2%	124.—
Impr. căil. fer. ung. în argint 4 1/2%	101.50
Oblig. căil. fer. ung. de ost. I. emis.	121.75
Bonuri rurale ungare 4%	97.—
Bonuri rurale croate-slavone.	97.25
Imprum. ung. cu premii.	153.—
Losuri pentru reg. Tisei și Segedin.	138.25
Renta de hârtie austr.	101.25
Renta de argint austr.	101.20
Renta de aur austr.	122.60
Losuri diu 860	145.50
Acții de ale Băncei austro-ungară.	947.—
Acții de-ale Băncei ung. de credit.	380.—
Acții de-ale Băncei austr. de credit.	351.50
Napoleoniori.	9.54
Mărci imperiale germane.	58.75
London vista.	120.15
Paris vista.	47.72 1/2
Rente de corónu austr. 4%	101.30
Note italiene.	44.45

**Cursul pietei Brașov.**

Din 19 Maiu 1896.

Bancnote rom. Cump.	9.50	Vënd.	9.53
Argint român. Cump.	9.45	Vënd.	9.50
Napoleon-d'orl Cump.	9.52	Vënd.	9.54
Galbeni Cump.	5.65	Vënd.	5.70
Ruble rusești Cump.	127	Vënd.	—
Mărci germane Cump.	58.40	Vënd.	—
Lire turcești Cump.	10.60	Vënd.	—
Soris. fonc. Albina 5%	100.75	Vënd.	101.75

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**  
Redactor responsabil **Gregoriu Maior.**

**Anunțuri**

(insertiuni și reclame)

Sunt a se adresa subscrișei administratiunii. În cazul publicării unui anunț mai mult de odată se face scădemânt, care creșce cu cât publicarea se face mai de multe-ori.

Administr. „Gazeta Trans.”

**Mostre atrăgătoare**

pentru mușterii privați gratis și franco. **Caete cu mostre**, cum nu s'au mai vëndut până acum, pentru **croitori**, nefrancate.

**Stofe pentru îmbrăcăminte.**

**Peruvian și Dosking** pentru înaltul cler, stofe prescise pentru uniformele funcționarilor c. r., asemenea pentru veterani, pomperi, gimnastici; livrèe-uri, postavuri pentru biliarde (mese de joc), și trăsuri. — **Asortiment foarte bogat de L O D E N** din Stîria, Carniolia și Tirol, pentru BĂRBAȚI și DAME, cu prețuri originale ale fabricii, nu pot nici o concurență. — Asortiment de șaluri fine și durabile pentru dame în colorii foarte moderne. — **Stofe de spălat**, pleduri de voiaj de la 4—14 fl. Tote cele necesare la croitori, precum căpușeli de mâneci, nasturi etc.

Cine voesce a cumpăra **postavuri eftine, solide, trainice, din lână curată**, ér nu s'drențe eftine, cari nu prețuesc nici cât cusutul croitorului, sê se adreseze la

**JOH. STIKAROFKY în Brünn.** (Centrala industriei de postavuri austriace).

**Deposit permanent de postavuri peste 1/2 milioane florini.**

Trimiterea numai cu ramburse.

Se se ferescă

cumpărătorii de agenți și mamulari, care sub marca „Marfa lui Stikarofsk” oferă alte mărfuri false. La astfel de ómeni eu nu vënd sub nici o condiție marfă.

899,22—24.

**Antreprise de pompe funebre**

**E. Tutsek.**

Brașov, Strada Porții Nr. 12.

(Lipit de depou de ghetu al D-nului I. Sabădeanu.)

Recomandă Onor. public la casuri de mórte, aședământul său de înmormântare bogat asortat în cari tóte obiectele, atât sortele mai de rënd, cât și cele mai fine, se pot căpăta **cu prețuri ieftine.**

Comisiune și **depou de sicriuri de metal** ce se pot închide hermetic, din prima fabrică din Viena.

Fabricarea propriă a tuturor **sicriurilor de lemn, de metal și imitațiuni de metal și de lemn de ștejaru.**

Depou de **cununi** pentru monumente și **plântici** cu prețurile cele mai moderate.

Representanță de monumente de marmură, caru **funebre proprii cu 2 și cu 4 cai**, precum și un **car funebru** vëndut, pentru **copii**, precum și cioelli.

Comande întregi se escută **prompt și ieftin**, i au asupra-mi și **transporturi de morți în străinătate.**

În fine recomand și biroul meu mijlocitor procedând cu cunoscuta-mi soliditate.

La casuri de mórte a se adresa la

**E. Tutsek.**

7—\*

**ABONAMENTE**

LA

**„GAZETA TRANSILVANIEI”**

Prețul abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

Pe trei luni.	3 fl. —
Pe șese luni.	6 fl. —
Pe unu anu.	12 fl. —

Pentru România și străinătate:

Pe trei luni.	10 fr.
Pe șese luni.	20 fr.
Pe unu anu.	40 fr.

**Abonamente la numerele cu data de Duminecă.**

Pentru Austro-Ungaria:

Pe anu.	2 fl. —
Pe șese luni.	1 fl. —
Pe trei luni.	50 cr.

Pentru România și străinătate:

Pe anu.	8 franci.
Pe șese luni.	4 franci.
Pe trei luni.	2 franci.

Abonamentele se facu mai ușor și mai repede prin **mandate postale.**

Domnii, cari se voru abona din nou, sê binevoiescă a scrie adresa lămurit și a arăta și poșta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.”

Numere singuratice a 5 cr. se potu cumpăra în din „Gazeta Transilvaniei”, librăria Nicolae Ciurcu.

**Marea Descoperire a Veacului**

**ELIXIRUL GODINEAU** este singurul leac (fără nici o primejdie) în contra **Neputinței**. Vindecarea anemicilor, a Sleifilor, etc. **INTINERIREA ȘI PRELUNGIREA VIETEI**

Administrația **ELIXIRULUI GODINEAU** în **PARIS, 7, r. Saint-Lazare.** BROȘURĂ GRATUITĂ TRIMEȘĂ FRANCO DUPĂ CERERE  
Se gășce **ELIXIRUL GODINEAU** și la **BUCUREȘTI**, la **Hlo ZAMFIRESCU**, droghist; la **JASI**, la **D.D. Fraș KONYA**, farmaciști.

la **Galați**: **STALSKI**, farmacist; la **Ploiești**: la **D-nii I. & T. CHRISTESCU**, droghiști; la **Roman**: la **D-nul D. J. WERNER**, farmacist; la **Tulcea**, farmacia la „**MINERVA**.”

**Sosirea și plecarea trenurilor în Brașov.**

**Sosirea trenurilor în Brașov:**

1. Dela Pesta la Brașov:

Tr. accelerat: 5 ore 07 m. dimineța.  
Trenul de persoane: 8 ore dimineța.  
Trenul accel.: 2 ore 9 min. după am.  
Trenul mixt: 10 ore 25 minute sêra.

2. Dela București la Brașov:

Trenul accel.: 2 ore 18 min. după am.  
Trenul mixt: 5 ore 20 m. după amêđi.  
Trenul de persoane: 9 ore 8 minute sêra.  
Trenul accel.: 10 ore 19 minute sêra.

3. Dela Zêrnesci la Brașov: (Gara Bartolomeiu.)

Trenul mixt: 7 ore 44 min. dimineța.  
Trenul mixt: 1 ora 29 min. după am.  
Trenul mixt: 8 ore 31 min. sêra.

4. Dela Ch.-Oșorheiu la Brașov.

Trenul de pers.: 8 ore 15 min. dimin.  
Trenul de persoane: 1 ora 46 m. d. am.  
Trenul mixt: 7 ore 12 min. sêra.

5. Dela Sinaia la Brașov\*)

Trenul de persoane 7 ore 40 m. dim.

**Plecarea trenurilor din Braș.**

1. Dela Brașov la Pesta

Trenul mixt: 5 ore 8 min. dimineța.  
Trenul accel.: 2 ore 45 min. după am.  
Trenul de persoane: 7 ore 43 min. sêra.  
Tr. accelerat: 10 ore 26 min. sêra.

2. Dela Brașov la București:

Trenul de pers.: 3 ore 55 min. dimin.  
Tr. accelerat: 5 ore 14 m. dianin.  
Trenul mixt: 11 ore înainte de amêđi.  
Trenul accel.: 2 ore 19 min. după am.

3. Dela Brașov la Zêrnesci. (Gara Bartolomeiu.)

Trenul mixt: 8 ore 35 min. dimineța.  
" " 4 " 55 m. după am.  
Trenul mixt: 4 ore 30 min. dim.

4. Dela Brașov la Ch.-Oșorheiu.

Trenul de persoane: 3 ore 1 după am.  
Trenul mixt: 8 ore 50 minute dimin.  
Trenul de pers.: 5 ore 20 min. dimin.

5. Dela Brașov la Sinaia\*)

Trenul de persoane 6 ore 40 min. sêra.

\*) Acest tren circulează numai Joia Dumineca și la sêrbători.